

**Zeitschrift:** Curaviva : Fachzeitschrift  
**Herausgeber:** Curaviva - Verband Heime und Institutionen Schweiz  
**Band:** 82 (2011)  
**Heft:** 5: Seelenheil : Aufgaben der Psychiatrie in Heimen  
  
**Rubrik:** [Informationen aus dem Fachbereich Alter]

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Arbeiten in einer anderen Sprachregion

Der Fachbereich Alter von CURAVIVA Schweiz ermöglicht den Austausch von Fachpersonen zwischen Alters- und Pflegeheimen der deutsch- und der französisch-sprachigen Schweiz, Europas und über das Personalaustauschprogramm der International Association of Homes and Services for the Ageing (IAHSA).

Der Einsatz in einem anderen Land und einer anderen Sprachregion ermöglicht den Fachpersonen, Erfahrungen in einem neuen kulturellen Umfeld zu sammeln und sich sowohl fachlich als auch persönlich weiterzuentwickeln.

Die Gastinstitution erhält einen Einblick in andere Arbeitsweisen und kann vom fachlichen Wissen aus anderen Einrichtungen profitieren.

Wir suchen Alters- und Pflegeheime, die interessiert sind, an einem Personalaustausch teilzunehmen. Bitte melden Sie sich bei Markus Leser (m.leser@curaviva.ch). Wir übernehmen die erste Kontaktaufnahme mit den Heimen und koordinieren den Ablauf.

Weitere Informationen zum Personalaustausch finden Sie unter [www.curaviva.ch/projekte](http://www.curaviva.ch/projekte).

### Erweiterte Tagesstrukturen

Im Auftrag des Fachbereichs Alter von CURAVIVA Schweiz haben Valérie Wilhelm und Emmanuel Michielan, VFA-AFIPA – Vereinigung Freiburgischer Alterseinrichtungen, einen Bericht zum Thema erweiterte Tagesstrukturen erstellt. Im Bericht geht es in erster Linie um ambulante/intermediäre Strukturen und Leistungen, die von Pflegeheimen entwickelt wurden. Diese Strukturen sollen es betagten Personen erlauben, weiterhin zu Hause leben zu können.

Da Definition und Abgrenzung der Leistungen kantonal unterschiedlich sind, konzentriert

sich der Bericht auf die drei häufigsten Arten von ambulanten/intermediären Strukturen und Leistungen in Pflegeheimen: Tagesstruktur (Tagesheime), Kurzaufenthalte und Alterswohnungen. Es wird versucht, die Inhalte der drei Arten von Leistungen zu definieren, um einen Vergleich zwischen den Aufgaben zu erleichtern und die Förderung dieser Strukturen zu unterstützen. Die Autoren stellen in einem weiteren Schritt die Leistungen in einen Zusammenhang mit der gesamtschweizerischen Finanzierung durch die obligatorische Krankenpflegeversicherung und insbesondere mit den Auswirkungen der Neuregelung der Pflegefinanzierung. In diesem Zusammenhang wird eine Reihe von Risiken und Chancen erwähnt, die in Verbindung mit diesen finanziellen Fragen stehen.

Der gesamte Bericht ist unter [www.curaviva.ch/dossier](http://www.curaviva.ch/dossier) → Integrierte Versorgung zu finden.

### CURAVIVA Schweiz ist Mitglied beim E.D.E.

CURAVIVA Schweiz ist seit April 2011 Mitglied beim Europäischen Heimleiterverband (European Association for Directors of Residential Care Homes for the Elderly). Der E.D.E. ist ein berufsständischer Zusammenschluss von Heimleiterinnen und Heimleitern aus Alten- und Pflegeheimen in Europa.

Durch die Mitgliedschaft des Dachverbands sind alle Institutionen aus dem Altersbereich automatisch Mitglied beim E.D.E., und das kostenlos. Sie erhalten Informationen von Alters- und Pflegeheimen aus Europa, können an Studienreisen, Tagungen und Kongressen im europäischen Raum teilnehmen.

Weitere Informationen zum E.D.E. finden Sie unter [www.curaviva.ch/international](http://www.curaviva.ch/international) oder [www.ede-eu.org](http://www.ede-eu.org).



Markus Leser  
Leiter Fachbereich Alter

## • Aktuell •

### Veranstaltungen

#### Impulstag 3

«Spiritualität im Alters- und Pflegeheim»  
11. Mai 2011 in Olten  
[www.bildungsangebote.curaviva.ch](http://www.bildungsangebote.curaviva.ch)

#### Impulstag 5

«Gerontological Care»  
16. Juni 2011 in Olten  
[www.bildungsangebote.curaviva.ch](http://www.bildungsangebote.curaviva.ch)

#### 12. Europäischer Kongress des E.D.E.

«Die grossen Tabus der Langzeitpflege»  
29. September bis 1. Oktober 2011, Prag  
Informationen und Anmeldung unter  
[www.ede2011.com](http://www.ede2011.com)

### Neue Publikation



«Statistik Alters- und Pflegeheime» Ausgabe 2011

Details und kostenlose Bestellung unter  
[www.curaviva.ch/publikationen](http://www.curaviva.ch/publikationen)  
oder bei [e.hirsbrunner@curaviva.ch](mailto:e.hirsbrunner@curaviva.ch)

### Diverses

#### Laufend neue Informationen

Studien – abgeschlossene Studien zu unterschiedlichen Themen  
[www.curaviva.ch/studien](http://www.curaviva.ch/studien)

Dossiers – Hintergrundinformationen zu Politik und Sachthemen  
[www.curaviva.ch/dossiers](http://www.curaviva.ch/dossiers)

*Die Rubrik liegt ausserhalb der redaktionellen Verantwortung.  
Der Inhalt wird vom Fachbereich Menschen im Alter von CURAVIVA Schweiz gestellt.*